

## GV34 "Firebird 2.0" Accendino ad arco elettrico

L'accendino ad arco elettrico "Firebird 2.0" (fig. 1) è stato disegnato da Guido Venturini nel 2020. È realizzato in due versioni: in resina termoplastica colorata e in resina termoplastica con rivestimento in PVD. È alimentato da una batteria ricaricabile utilizzando un cavo USB.

Alimentatore: 5V  $\approx$  1A  
Tensione d'uscita: 7,5 - 7,8KV  $\approx$   
Corrente di uscita: 3,0A - 3,2A  
Batteria ricaricabile:  
Li-ion polimeri 3,7V - 250mAh  
Stoccaggio/temperatura di utilizzo: -10 °C a +45 °C

### Avvertenze importanti di sicurezza

- **QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO.**
- **Per evitare incendi, scottature, lesioni e scosse elettriche, TENERE IL PRODOTTO LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI E MANEGGIARLO CON CURA.**
- **Non toccare le punte dell'accendino per il rischio di alte temperature e/o passaggio di corrente.**
- **Non lasciare l'accendino ad arco vicino a fiamme o scintille.**
- **Tenere l'accendino lontano dal viso, dalla pelle e dagli indumenti.**
- **Deve essere riposto lontano da fonti di calore in quanto i componenti elettronici racchiusi nel corpo potrebbero danneggiarsi.**
- **Controllare sempre che l'arco elettrico sia sempre completamente spento.**
- **Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.**  
Il prodotto è stato progettato per essere usato esclusivamente in luoghi asciutti.  
Non usare il prodotto sotto la pioggia, né in luoghi umidi.
- **Non mettere in funzione l'apparecchio se risulta danneggiato oppure se ha subito urti o cadute.**
- **Questo prodotto è destinato al solo uso domestico.**

- **Tenere l'oggetto lontano da altre persone.**
- **Scollare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e posizionare l'interruttore di sicurezza su OFF prima di ogni operazione di pulizia delle punte.**
- **Prima di utilizzare l'accendino, leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso. Consultarle e conservarle per tutto il periodo di utilizzo del prodotto.**
- **Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti. Alessi declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio (incluso l'utilizzo di un adattatore non idoneo).**
- **Non utilizzare una tensione elettrica diversa da quella indicata sul prodotto.**
- **Utilizzare esclusivamente adattatori che rispettino le vigenti norme di sicurezza (adattatore IEC 61588-2-6).**
- **In caso di malfunzionamento o danneggiamento, non smontare il prodotto, scollarlo e rivolgersi al rivenditore Alessi di fiducia.**
- **Il prodotto è conforme alla Direttiva LVD (2014/30/EU), Direttiva EMC (2014/35/EU) e Direttiva RoHS (2011/65/EU - 2015/863/EU)**

## Descrizione dell'apparecchio (fig. 1)

- A Accendino ad arco elettrico in resina termoplastica
- B Asta
- C Tasto di accensione
- D Interruttore di sicurezza ON/OFF
- E Connettore micro USB
- F Cavo di alimentazione
- G Spina di carica o micro USB

**Nota bene.** La confezione contiene: Accendino ad arco elettrico, Cavo di alimentazione, Istruzioni d'uso, RAEE e Garanzia.

### Istruzioni per l'uso

#### Primo utilizzo

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballaggio, controllare che sia integro in ogni sua parte. Prima di usare il prodotto caricare la batteria.

#### Come caricare la batteria (fig. 2)

Verificare sempre che l'interruttore di sicurezza sia posizionato su OFF.  
Inserire la spina di carica (G) nel connettore micro USB (E) presente sul retro del prodotto (fig. 2A).

**Ricarica tramite adattatore:** unire il cavo di alimentazione (F) all'adattatore e collegarlo alla presa a muro (fig. 2B);

oppure

**ricarica tramite USB:** unire il cavo di alimentazione (F) ad una porta USB.

**Nota:** durante la fase di ricarica il tasto di accensione (C) rimane acceso sino a quando la batteria non è completamente ricaricata. Il tempo necessario per ricaricare la batteria è di circa 30 minuti, sia in caso di ricarica tramite adattatore, sia in caso di ricarica tramite computer.  
Scollare l'accendino non appena la ricarica è stata completata per evitare sovraccarichi di tensione che potrebbero ridurre la durata della batteria.  
La batteria inserita nell'accendino ha una durata prolungata nel tempo e non può essere sostituita dall'utente finale.  
In caso di necessità, vi potete rivolgere al vostro negoziante Alessi di fiducia.

### Funzionamento

Afferrare l'accendino e spostare l'interruttore di sicurezza (D) posto sul retro dell'oggetto su ON (fig. 3A).  
Avvicinare le punte montate sull'asta in gomma termoplastica (B) all'oggetto che volete accendere, premere e tenere premuto il tasto centrale di accensione per alcuni secondi. Il tasto di accensione si illuminerà per evidenziare che l'oggetto è in funzione (fig. 3B).  
Tra le due punte, sarà visibile un arco elettrico ad alta temperatura che permetterà l'accensione. Sarà udibile anche un leggero suono "zee zee" (fig. 3C).  
Per motivi di sicurezza, l'arco elettrico si spegnerà automaticamente al massimo dopo 8 secondi.

**Terminato l'uso spostare l'interruttore di sicurezza su OFF.**

"Firebird 2.0" è self standing; dopo l'uso va quindi messo in posizione verticale. L'asta lunga permette all'accendino di essere utilizzato per accendere candele, incensi, carta, fornelli a gas e altri materiali a combustione veloce anche posti in posizioni non facili da raggiungere.  
Non piegare l'asta (B) a 90°.  
Non sollecitate meccanicamente i terminali presenti all'interno delle punte di ceramica.

Non adoperare su materiali plastici o gommosi che potrebbero fondere inibendo la funzionalità del prodotto.  
Può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno dell'abitazione.

### Manutenzione e pulizia

Prima di ogni operazione di pulizia, verificare sempre che l'interruttore di sicurezza sia posizionato su OFF.  
Scollare sempre l'accendino dalla rete elettrica.  
Passare l'accendino ad arco elettrico con un panno morbido ed asciutto.  
Pulire le punte da cenere o eventuali residui di sporco per garantirne il corretto funzionamento; prestando attenzione a non danneggiare i terminali presenti all'interno delle punte.  
Non lavatelo per immersione o sotto l'acqua corrente. Non utilizzare detergenti contenenti sostanze abrasive.  
In caso di malfunzionamento vi potete rivolgere al vostro rivenditore Alessi di fiducia. Riparazioni condotte da personale non autorizzato potrebbero compromettere la sicurezza del prodotto.

### Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di due anni dalla data di vendita.  
La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione sono pertanto esclusi i danni provocati da urti accidentali e da cattivo uso.

## GV34 "Firebird 2.0" Electric arc lighter

The "Firebird 2.0" electric arc lighter (fig. 1) was designed by Guido Venturini in 2020. There are two versions: one in coloured thermoplastic resin and one in thermoplastic resin with a PVD coating.  
The lighter is powered by a USB-rechargeable battery.

Power adapter input: 5V  $\approx$  1A  
Output voltage: 7.5 - 7.8KV  $\approx$   
Output current: 3.0A - 3.2A  
Battery: Li-ion polymers 3.7V - 250mAh  
Storage/operating temperature: -10 °C to +45 °C

### Important warnings

- **THIS PRODUCT IS NOT A TOY.**
- **To avoid fires, burns, injuries and electric shock, KEEP THE PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN AND HANDLE WITH CARE.**
- **Never touch the lighter tips, due to the risk of high temperatures and/or of electrical currents.**
- **Never leave the arc lighter near flames or sparks.**
- **Keep the lighter away from the face, skin and clothing.**
- **The lighter must be stored far from sources of heat as the electronic components inside may be damaged.**
- **Always check that the electric arc has turned off completely.**
- **Do not immerse the product in water or other liquids. The product is designed for use exclusively in dry settings. Do not use the product under the rain, or in humid settings.**
- **Never use the device if it has been damaged or has suffered an impact or a fall.**

### Instructions for use

#### First Use

After having removed the product from the packaging, check that it is in perfect condition. Charge the battery before using the product.

#### How to charge the battery (fig. 2)

Always check that the safety switch is in the OFF position.  
Plug the charging plug (G) into the micro USB connector (E) located on the back of the product (fig. 2A).

**Charging with an adapter:** connect the power cable (F) to the adapter and connect it to a mains socket (fig. 2B);

or

**charging by USB:** connect the power cable (F) to a USB slot.

**Note:** when charging the power button (C) remains on until the battery has finished charging. It takes about 30 minutes for the battery to charge, whether using an adapter or charging it from a computer.  
Disconnect the lighter as soon as it finishes charging to avoid excess voltage, which could reduce the life span of the battery. The battery housed in the lighter has a long life span and cannot be replaced by the end user. If necessary, refer to your trusted Alessi dealer.

### Use

Take hold of the lighter and change the position of the safety switch (D) located on the back of the lighter to ON (fig. 3A).

Bring the tips - located on top of the thermoplastic rubber shaft (B) - near the object you wish to light, press the central power button and hold for a few seconds. The power button will light up to show that the lighter is in operation (fig. 3B).  
A high-temperature electric arc will be visible between the two tips and will light the given object. A light buzzing sound "zee zee" (fig. 3C) will also be heard. For safety purposes, the electric arc will turn off automatically after a maximum of 8 seconds.

**After having used the lighter, return the safety switch to the OFF position.**

The "Firebird 2.0" is a self-standing lighter; place it in a vertical position after use. Thanks to the long shaft, the lighter can be used to light candles, incense, paper, gas hobs and other rapidly combustible materials, even when they are in hard to reach positions.  
Do not bend the shaft (B) at a 90° angle  
Do not use the electric arc lighter to light plastic or rubber materials as these may melt and keep the lighter from functioning properly.  
The lighter can be used both indoors and outdoors.

### Maintenance and Cleaning

Always check that the safety switch is in the OFF position before cleaning.  
Always disconnect the device from the mains.  
Use a soft dry cloth to clean the electric arc lighter.  
Remove any ash or residue from the tips to guarantee that it will operate correctly; be careful not to damage the terminals housed inside the tips.  
Do not subject the terminals present in the ceramic tips to mechanical stress.  
Do not use on plastic or rubbery materials, which may melt and interfere with the functionality of the product.  
Never wash the lighter by immersion and never place it under running water.  
Don't use detergents that contain abrasives.  
In the event of a malfunction refer to your trusted Alessi dealer. Repairs carried out by unauthorised persons may compromise the safety of the product.

### Warranty

This product is under warranty for two years from the date of the sale: The warranty covers all manufacturing defects. Damage caused by accidental impact and improper use is not covered.

## GV34 "Firebird 2.0" Allume-feu à arc électrique

L'allume-feu à arc électrique "Firebird 2.0" (fig. 1) a été conçu par Guido Venturini en 2020. Il est réalisé en deux versions : en résine thermoplastique colorée et en résine thermoplastique avec revêtement en PVD. Il est alimenté par une batterie rechargeable en utilisant un câble USB.

Alimentation : 5V  $\approx$  1A  
Tension de sortie : 7,5 - 7,8KV  $\approx$   
Courant de sortie : 3,0A - 3,2A  
Batterie rechargeable :  
Li-ion polymères 3,7V - 250mAh  
Stockage/temperature d'utilisation : -10 °C à +45 °C

### Avvertissements

- **CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET.**
- **Pour éviter des incendies, des brûlures, des lésions et des secousses électriques, TENIR LE PRODUIT HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ET LE MANIPULER AVEC PRÉCAUTION.**
- **Ne pas toucher les pointes de l'allume-feu à cause du risque de hautes températures et/ou de passage de courant.**
- **Ne pas laisser l'allume-feu à arc près de flammes ou d'étincelles.**
- **Tenir l'allume-feu loin du visage, de la peau et des vêtements.**
- **Il doit être rangé loin de sources de chaleur dans la mesure où les composants électroniques contenus dans le corps pourraient s'endommager.**
- **Contrôler toujours que l'arc électrique soit toujours complètement éteint.**
- **Ne pas immerger le produit dans l'eau ou**

**dans d'autres liquides.**  
**Le produit a été conçu pour être utilisé exclusivement dans des lieux secs.**  
**Ne pas utiliser le produit sous la pluie, ni dans des lieux humides.**

- **Ne pas activer l'appareil s'il est endommagé ou s'il a subi des chocs ou est tombé.**
- **Ce produit est destiné au seul usage domestique.**
- **Tenir l'objet loin des autres personnes.**
- **Débrancher toujours l'appareil du réseau électrique et placer l'interrupteur de sécurité sur OFF avant toute opération de nettoyage des pointes.**
- **Avant d'utiliser l'allume-feu, lire et suivre attentivement le mode d'emploi. Les consulter et les conserver pendant toute la période d'utilisation du produit.**
- **Ne pas utiliser le produit dans des buts différents de ceux prévus. Alessi décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte (y compris l'utilisation d'un adaptateur inadéquat).**
- **Ne pas utiliser de tension électrique différente de celle indiquée sur le produit.**
- **Utiliser exclusivement des adaptateurs qui respectent les normes de sécurité en vigueur (adaptateur IEC 61588-2-6).**
- **En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne pas démonter le produit, le débrancher et s'adresser au revendeur Alessi de confiance.**
- **Le produit est conforme à la Directive LVD (2014/30/EU), à la Directive EMC (2014/35/EU) et à la Directive RoHS (2011/65/EU - 2015/863/EU)**

**Description de l'appareil (fig. 1)**  
A Allume-feu à arc électrique en résine thermoplastique  
B Tige  
C Touche d'allumage  
D Interrupteur de sécurité ON/OFF  
E Connettore micro USB  
F Câble d'alimentation  
G Fiche de charge ou micro USB

**Notez bien.** L'emballage contient : Allume-feu à arc électrique, Câble d'alimentation, Mode d'emploi, RAEE et Garantie.

### Mode d'emploi

#### Première utilisation

Après avoir enlevé le produit de l'emballage, contrôler qu'il soit parfaitement en bon état. Avant d'utiliser le produit, charger la batterie.

**Comment charger la batterie (fig. 2)**  
Vérifier toujours que l'interrupteur de sécurité soit positionné sur OFF.  
Insérer la fiche de charge (G) dans le connecteur micro USB (E) présent à l'arrière du produit (fig. 2A).

**Recharge par le biais de l'adaptateur :** joindre le câble d'alimentation (F) à l'adaptateur et le brancher à la prise murale (fig. 2B);

ou bien

**recharge par clé USB :** joindre le câble d'alimentation (F) à un port USB.

**Remarque :** pendant la phase de recharge, la touche d'allumage (C) reste allumée jusqu'à ce que la batterie soit totalement rechargée. Le temps nécessaire pour recharger la batterie est d'environ 30 minutes, tant en cas de recharge par l'adaptateur, qu'en cas de recharge par ordinateur.  
Débrancher l'allume-feu dès que la charge est terminée pour éviter des surcharges de tension qui pourraient réduire la durée de vie de la batterie. La batterie insérée dans l'allume-feu a une durée prolongée dans le temps et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur final.  
En cas de besoin, vous pouvez vous adresser à votre commerçant Alessi de confiance.

### Fonctionnement

Saisir l'allume-feu et déplacer l'interrupteur de sécurité (D) situé à l'arrière de l'objet sur ON (fig. 3A).  
Rapprocher les pointes montées sur la tige en caoutchouc thermoplastique (B) de l'objet que vous voulez allumer, sur lequel vous voulez appuyer et maintenir la touche centrale d'allumage enfoncée pendant quelques secondes.

La touche d'allumage s'allumera pour mettre en évidence que l'objet est en fonction (fig. 3B).  
Entre les deux pointes, un arc électrique à haute température sera visible et permettra l'allumage. Un léger son "zee zee" également sera audible (fig. 3C).  
Pour des motifs de sécurité, l'arc électrique s'éteindra automatiquement au maximum après 8 secondes.

**Une fois l'utilisation terminée, déplacer l'interrupteur de sécurité sur OFF.**

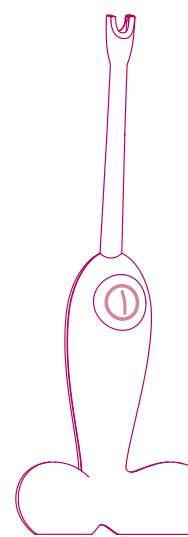
"Firebird 2.0" est autonome ; après l'emploi, il doit donc être mis en position verticale. La tige longue permet à l'allume-feu d'être utilisé pour allumer des bougies, de l'encens, du papier, des réchauds à gaz et d'autres matériaux à combustion rapide également placés dans des positions difficiles à atteindre.  
Ne pas plier la tige (B) à 90°.  
Ne pas solliciter mécaniquement les bornes présentes à l'intérieur des pointes en céramique.  
Ne pas utiliser sur des matières plastiques ou caoutchouteuses qui pourraient fondre en inhibant la fonctionnalité du produit.  
Il peut être utilisé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'habitation.

### Entretien et nettoyage

Avant toute opération de nettoyage, vérifier toujours que l'interrupteur de sécurité soit positionné sur OFF.  
**Débrancher toujours l'allume-feu du réseau électrique.**  
Essuyer l'allume-feu à arc électrique avec un chiffon doux et sec.  
Nettoyer les pointes pour enlever les cendres ou les éventuels résidus de saleté pour en garantir le bon fonctionnement ; en veillant à ne pas endommager les bornes présentes à l'intérieur des pointes.  
Ne pas le laver en l'immergeant ou en le plaçant sous l'eau courante. Ne pas utiliser de détergents contenant des substances abrasives.  
En cas de dysfonctionnement, vous pouvez vous adresser à votre revendeur Alessi de confiance. Les réparations réalisées par un personnel non autorisé pourraient compromettre la sécurité du produit.

### Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans à compter de la date de la vente. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et par conséquent, les dommages provoqués par des chocs accidentels et par une utilisation incorrecte sont exclus.



GV34 "Firebird 2.0"  
Accendino ad arco elettrico  
Electric arc lighter  
design Guido Venturini, 2020





